

## Đố Vui Các Bạn – Bài số 16

\*\*\*



### Phần câu hỏi :

\* **Câu số 1 :** 11/- Lúc này đọc báo, ngày nào cũng thấy ba cái vụ khủng bố ác ôn côn đồ, ghê gớm, kinh khủng quá ! Cũng là con người mà sao có thể làm những việc như vậy hà !... Vậy chứ IS – ISI - ISIS là màn viết tắt của ...cái thứ chi ? Chữ Việt thì mấy cái thứ đó kêu ra sao ?

12/- Đã đổ mực nớ thì ta ... tới luôn Bác Tài nghe ! Vậy chứ

những nhóm chữ viết tắt này: A/- WPC B/- UN hay UNO là cái...tổ chức chi ?

Xin viết ra tất cả rõ ràng , đầy đủ, rồi dịch ra Việt ngữ giùm bà con ta coi với !

\* **Câu số 2 :** Đang tìm tài liệu để viết...Đố Vui các Bạn cho Báo nhà, kéo bị la làng là chậm rồi, nguy quá ! Nguy quá thì điện thoại reo tùm lum...Bác Phan ơi ! Tụi cháu đọc các báo Việt ngữ nhà mình mà cứ cãi nhau loạn xạ ngẫu về mấy cái từ ngữ ( *expressions* ) **Chủ nghĩa xã hội** và **Xã hội chủ nghĩa** ...Mỗi đứa giảng giải một cách, cuối cùng chẳng biết ra làm sao, nó khác nhau thế nào. Coi trang báo, thấy bài viết rất hay nhưng lạ một cái là hại nhóm chữ đó được sai coi bộ..loạn sà ngẫu từ đầu tới cuối bài, không đầu vào đâu cả, mò chẳng ra. Vậy , Bác thử giải thích giùm coi xem 2 nhóm chữ đó khác nhau làm sao, phải sử dụng thế nào mới là đúng ! Tiếng Việt, chữ Việt mình mà quáng gà vậy đó, khổ thiệt, Bác à...Tụi cháu...cá cược với nhau : nếu Bác giải thích đúng theo phe nào thì phe thua phải chịu một...chầu đi...Buffet, làm một phen...All you can eat, tục kêu là...nhậu chêt bỏ, mất eo, béo phì ráng chịu.... Tụi cháu đang chờ đó, Bác ạ ! Mau mau lên, Bác nhé ! Bà con ai biết rõ, xin trả lời giùm...

\* **Câu số 3 :** Thôi ! Sài 2 Câu Đố kiểu trên coi bộ bà con la làng quá xá mất rồi, vì kêu đau đầu, nhức óc và đói bụng, muốn nhậu chút chút cho nên Lão tôi bèn đổi sang cái màn “ Đố Vui Dân Gian “ cho nó vui vẻ một chút, bà con đỡ tốn thọ cuộc đời... À ! Câu đố dân gian là loại câu đố theo kiểu.... dân gian, tức bà con sống ở nông thôn, đồng ruộng xa xôi với thành phố văn minh, tân tiến hơn cho nên...câu đố nó có vẻ mơ mơ màng màng, dựa theo ý ca dao, tục ngữ ( *folk songs / Vietnamese folk verses – Proverbs* ) chứ không có phải là cứ đúng y chang theo cái đầu...khoa học đâu, nghe bà con !

31/- Minh rông, đuôi phượng le te,  
Mùa Đông ấp trứng, mùa Hè nở con... Là cái gì, giống chi ?

32/- Giữa lưng trời có vũng nước trong,  
Cá lòng tong lội hoài mà chẳng tới. Là cái giống chi ?

33/- Tròn tròn như lá tía tô  
Đi biển đi hồ nó cũng đi theo Là cái gì ?

( *Coi phần trả lời ở trang .....* )



### Phần trả lời câu hỏi :

\* **Câu số 1 :** 11/- Lúc này đọc báo là cứ thấy hoài mấy cái nhóm chữ viết tắt như : IS – ISI – ISIS. Vậy những nhóm chữ viết tắt đó là cách viết tắt của ...cái thứ gì à ? Bấm điện thoại kêu cứu tùm lum khắp nơi, hỏi các cố vấn, quân sự quạt mo ( *advisers, inferior strategists* ) xem sao . May quá, các ngài chỉ cho

là....

**IS** : Islamic State = Nhà nước Hồi giáo.

**ISI** : Islamic State of Iraq = Quốc gia Hồi giáo Iraq.

**ISIS** : Islamic State of Iraq and Syria = Quốc gia Hồi giáo Iraq và Syria.

**12/-** Đã đổ chữ viết tắt kiểu nó thì ta ...chơi luôn Bác Tài ! Vây chớ :

Những nhóm chữ viết tắt này: **A/-** WPC      **B/-** UN hay UNO là cái...tổ chức chi ? Quân sự của phe ta bảo rằng :

- **WPC** : Là ...World Peace Council : Hội đồng hòa bình thế giới.

- **UN** : Là... United Nations = Liên Hiệp Quốc . **UNO** : United Nations Organization = Tổ chức Liên Hiệp Quốc.

Như rứa đợc chưa ? - **Rồi !**

\* **Câu số 2** : Cái vụ ...2 nhóm chữ **Chủ nghĩa xã hội** với **Xã hội chủ nghĩa** nghe lộn xộn quá đi chớ ! Lúc này , năm 2016 rồi, mà rất nhiều người trong chúng ta vẫn còn viết lẫn lộn tùm lum, loạn sà ngẫu 2 nhóm chữ đó trên báo chí, hay nói năng lộn xà ngẫu, tùm lum trên truyền hình thì...đến ...ông nội đám cán bộ dếp râu, nón cối, mã tấu, răng hô hời nào, giảng dạy trong các buổi học tập chính trị ở các trại tù cải tạo, làm sao mà chúng giảng cho nổi.

Chúng cứ “ nỏ “ tưới hạt sen, hạt dưa cho các cựu Sĩ Quan chế độ cũ...gồng mình lên mà nghe vì chúng không hiểu rõ vấn đề Văn Phạm ( Grammar ) trong ngôn ngữ đang sử dụng... Bất cứ ai biết chút Anh ngữ hay Pháp ngữ và biết hiểu theo "Văn phạm " hay "Ngữ pháp ", Mỹ kêu là "Grammar ", Tây kêu là "Grammaire " mà nhận xét thì thấy là khi nói tiếng Việt, viết chữ Việt, hai nhóm chữ " Chủ nghĩa xã hội " và "Xã hội chủ nghĩa " nghe qua thì cũng ...sêm sêm như nhau, nhưng thực ra lại đợc dùng theo 2 cách hoàn toàn khác hẳn nhau, chớ không thể muốn dùng thế nào thì dùng ... Phải nói rõ đầu đuôi, xuôi ngược, dài dòng văn tự như thế này thì mới mong giải tỏa đợc những thắc mắc mà các cháu đã hỏi....

**A.- "Chủ nghĩa xã hội – Socialism " là tiếng "Danh từ - Noun".** - Vì là tiếng "Danh Từ - Noun " cho nên " nhiệm vụ, chức năng – Function " của nó trong câu nói, câu viết thông thường phải là " Chủ từ - Subject " hay là " Túc từ - Object ", hoặc " Bổ túc từ - Complement ", theo Văn Phạm ( Grammar ) của Anh, Mỹ mà các cháu đã học. Thí dụ ta nói: **1/-** Theo sách vở của cộng sản, **chủ nghĩa xã hội** là giai đoạn quá độ ( hay chuyển tiếp-Transitional period ) để tiến lên Chủ Nghĩa Cộng Sản. Trong câu đó, rõ ràng Chủ nghĩa xã hội giữ vai trò của " danh từ - Noun " , và chức năng ( function ) của nó là làm " Chủ từ - Subject " cho " Động từ - Verb: là ( is ) của to be ".

**2/-** Đảng Cộng Sản Việt Nam đã phí phạm bao nhiêu năm trời cũng như xương máu của nhân dân để **xây dựng Chủ nghĩa xã hội** mà nào có ra cái chi. Nhân dân ta khổ vẫn hoàn khổ...Ở trên, các cháu thấy rõ **Chủ nghĩa xã hội** vẫn giữ vai trò của "Danh từ - Noun " . Có điều khác là "Chức năng – Function " của nó ở đây lại là "Túc từ trực tiếp - Direct Object " của " Động từ - Verb: xây dựng ".

**3/-** Một trong những **hình thái tổ chức xã hội** trong lý thuyết không tưởng ( Utopian theory ) của Karl Marx là **Chủ nghĩa xã hội**. Trong câu này, các cháu thấy **Chủ nghĩa xã hội** vẫn giữ vai trò của tiếng "Danh từ - Noun " , nhưng "Chức năng – Function " của nó lại là "Bổ túc từ cho chủ từ - Subjective complement " cho chữ một “ hình thái tổ chức xã hội “ , mà người Pháp thì gọi là "Attribut du sujet " . Ngoài ra, theo Văn phạm của Mỹ mà các cháu đã học thì nhóm chữ "Chủ nghĩa xã hội " vì là "Danh từ - Noun " cho nên khi làm nhiệm vụ "Túc từ - Object " thì ngoài cái chức năng "Túc từ trực tiếp - Direct Object " như nói ở mục số 2 kể trên, nó còn có thể làm "Túc từ gián tiếp - Indirect object " cũng cho " Động từ - Verb ", cũng như có thể làm " Túc từ - Object " cho 1 tiếng " Giới từ - Preposition " nữa. Có thể các cháu cũng đã học rồi. Đối với người Pháp thì không có cái mục " Túc từ cho giới từ - Object of Prepositions " nhưng họ lại có rất nhiều thứ " Túc từ trường hợp – Compléments circonstanciels " . Còn ở mục số 3, nhóm chữ **Chủ nghĩa xã hội** vì là "Danh từ - Noun " đã có thể làm nhiệm vụ của một tiếng " bổ túc từ cho chủ từ - Subjective complement " thì nó cũng có thể làm luôn nhiệm vụ của 1 tiếng "Bổ túc từ cho túc từ - Objective complement " . Trường hợp này thì người Pháp gọi là "Attribut du Complément " . Giảng về Văn Phạm có hơi phức tạp, khó hiểu, nếu mình không có...căn bản để hiểu. Bây giờ, ta đi sang mục kế tiếp .

**B.- "Xã hội chủ nghĩa - Socialist" là 1 tiếng " Tính từ - Adjective ".**

Vì là nhóm chữ mang tính cách của 1 tiếng " Tính từ - Adjective " cho nên nó không thể đợc nói, đợc viết theo các chức năng ( functions ) của tiếng " Danh từ - Noun " đã nói đầy đủ ở trên mà nó chỉ có thể đợc nói, đợc viết với chức năng ( function ) **làm phụ nghĩa, làm rõ nghĩa** cho 1 tiếng "Danh từ - Noun" hay tương đương như tiếng " Danh động từ - Gerund " ( Verbal noun ) chẳng hạn, và cho "Đại danh từ - Pronoun " mà thôi.

**Thí dụ 1:** Sau khi khối cộng sản Liên Xô và Đông Âu đã sụp đổ tan tành thì tại Việt Nam, Đảng cộng sản vẫn ngoan

cố xây dựng cái gọi là một **ché độ xã hội chủ nghĩa** ( *Socialist regime* ). Các cháu thấy *Xã hội chủ nghĩa* ở đây rõ ràng là 1 tiếng "*Tính từ - Adjective*" phụ nghĩa, làm rõ nghĩa cho "ché độ - *regime = noun* )" để ta biết là "ché độ" gì", chế độ tư bản, cộng sản hay xã hội chủ nghĩa mà chữ "*Chế độ*" là 1 tiếng "*Danh từ - Noun*".

**Thí dụ 2 :** Nhân dân Liên Xô, thành trì của Cách Mạng Vô Sản ( *Proletarian Revolution* ) đã chán ngấy cái đời sống trong một **xã hội xã hội chủ nghĩa** ( *Socialist Society* ) cho nên họ đã vùng lên đập đổ cái xã hội đó bao nhiêu năm nay rồi. Các cháu thấy ở đây, nhóm chữ *xã hội chủ nghĩa* ( *socialist* ) vẫn là 1 tiếng "*Tính từ - Adjective*" làm rõ nghĩa cho chữ xã hội ( *Society* ) là tiếng "*Danh từ - Noun*". Kể ra thì còn phải nói dài dòng thêm nữa mới rõ ràng hơn, nhưng khuôn khổ trang báo có hạn cho nên Bác đặt câu hỏi như thế này là các cháu dễ nhận thấy ngay :

**A/-** "Cộng sản Việt Nam vì quyền lực, vì lợi lộc đã có được trong tay cho nên đến lúc này vẫn còn ngoan cố nhất định bám lấy... bám lấy cái gì" - Thưa Bác : **bám lấy Chủ nghĩa xã hội**, bởi vì bám lấy là tiếng "*Động từ - Verb*" cho nên nó cần có tiếng "*Danh từ - Noun*" làm "*Túc từ - Object*" cho nó. - **Đúng ! Giỏi lắm !**

**B/-** Sau khi phong trào cộng sản thế giới sụp đổ từ cái gốc của nó là Liên Bang Xô Viết đến các nước ở vùng Đông Âu, trên thế giới hiện nay thực sự chỉ còn vài quốc gia như Trung Quốc, Việt Nam, Bắc Triều Tiên, Cuba là vẫn gượng gạo, cố rắng nói là xây dựng đất nước theo con đường... *Con đường chi* " - Thưa Bác: theo **con đường xã hội chủ nghĩa** - bởi lẽ con đường là tiếng "*Danh từ - Noun*" cho nên nó cần phải có tiếng "*Tính từ - Adjective*" là nhóm chữ *xã hội chủ nghĩa* mang tính cách đó để làm rõ nghĩa cho "*Con đường*", con đường thế nào, ra sao vv... - **Giỏi ! Các cháu nói đúng rồi đó !** Để kết luận, các cháu đọc kỹ và trả lời **câu nào đúng, câu nào sai** nghe !

**B1/-** Các đảng cộng sản còn lại ngày nay vẫn ngoan cố hồ hết : Quyết tiến lên ...**Xã hội chủ nghĩa** ....

**B2/-** Bọn cán bộ cộng sản miệng nói hung mà lòng chẳng dám tin là... **Xã hội chủ nghĩa** sẽ thành công....

**B3/-** Người cộng sản Việt Nam nói là : xã hội Việt Nam hiện nay đang được xây dựng theo đường lối...**xã hội chủ nghĩa**.... - Câu **B1** : Tiến lên là động từ ( *Verb* ) thì ..**xã hội chủ nghĩa** là sai vì nó là *Socialist = Adjective*= *Tính từ* ở đây, không thể làm *Túc từ* ( *Object* ) cho *Verb* tiến lên được., phải thay bằng *Danh từ*: **chủ nghĩa xã hội - socialism** .

- Câu **B2** : **Xã hội chủ nghĩa** sẽ thành công : là Sai vì *Tính từ - Adjective* ở đây không thể làm *Chủ từ - Subject* cho *Động từ - Verb* : ( *Sẽ* ) **thành công** được, mà phải dùng *Danh từ - Noun* : *Socialism – chủ nghĩa xã hội*, để làm *chủ từ – Subject*.... - Câu **B3** : .....đường lối **xã hội chủ nghĩa** : là đúng vì *đường lối* là *Danh từ - Noun* = *Policy* : có thể làm *chủ từ - Subject* cho *động từ - Verb* : ( *sẽ thành công* ) ở thì *ương lai = future tense* ....

Mệt chưa ? Bây giờ mà...báo chí, truyền hình phe mình còn lẫn lộn tùm lum như vậy thì cái hồi 1975, bọn cán bộ cộng sản ở trong rừng chui ra, giảng bài chính trị ở các trại tù cải tạo, chúng nó có " nõ " tùm lum, loạn xạ ngẫu thì mình cũng...thông cảm cho chúng nó thôi.... Chữ nghĩa loại này thì khó, mà cán bộ nón cối, dép râu thì dốt thượng hạng, nghĩa là...siêu dốt, lại thích nõ sảng, thì làm sao chúng hiểu để mà...giảng bài, lên lớp thiên hạ.... Hồi đó, Bác và một số bạn bè nghe chúng nói tào lao, tầm bậy mà đâu có...ý kiến, ý cốp chi được, vì mình có giảng...tối ngày, sáng đêm...ông nội chúng nó cũng chẳng hiểu được...

\* **Câu số 3 :** Coi mấy câu đố dân gian ra làm sao hè !



- **Cây Cau đây nè ! -**

**31/-** Minh rồng, đuôi phượng le te,  
Mùa Đông ấp trứng, mùa Hè nở con...

Là cái gì, giống chi ? – Bà con ở thôn quê Việt Nam mà nghe câu hỏi đó là bà con biết ngay. **Đó là cây cau**, cho ta trái cau để ăn trầu, để bày mâm quả đi đám cưới ở Việt Nam ta đó. Thân cây màu xanh, có từng đốt màu trắng, sau khi lá rụng khỏi thân cây. Những tàu lá ở trên cao xòe rộng ra như đuôi con chim Phượng vậy. Mùa Đông, buồng cau non được áp ủ ở bên ngoài bằng bẹ của lá cau. Mùa hè, lá cau rụng xuống và buồng cau nở bung ra....

**32/-** Giữa lưng trời có vũng nước trong  
Cá lòng tong lội hoài mà chẳng tới.

Là cái giống chi ?

– **Là trái cây Dừa ở lơ lửng trên cao**.. Bên trong trái dừa có nước. Mùa hè, ở Sài Gòn chẳng hạn, có nhiều xe, nhiều quán bán nước uống giải khát, mà nước dừa, đổ ra cái ly, nạo cùi dừa non bỏ vô, thêm vài cục nước đá là bà con ta khen...hết xây con cào cào là vậy ....

33/- Tròn tròn như lá tía tô

Đi biên đi hồ nó cũng đi theo

Là cái gì ? – Bà con cứ đọc xong 2 câu trên, nhắm mắt lại mà tưởng tượng thì nó đúng y chang là...là ...*mặt trăng và luôn cả...mặt trời* nữa đó, nhất là vào lúc mặt trời không làm mình lóa mắt ra vì ánh sáng quá mạnh, như vào lúc buổi sáng và buổi chiều. Bà con ...dân gian nhà mình cũng giàu óc tưởng tượng, có tinh thần...thơ phú, mộng mơ đáo đẽ cho nên mới có những câu như trên, phải không bá con cô bác chúng mình....

*Lão Phan*